

7 Kammege juukseid ja sejeelari hakake oma föönitatud juuksed kiambritega 7nu 5 cm lausestesse saldesse kinnitama

NBI Paksemate juuste puhul on soovitatav teha korraldusid

8 Pange üles juuksealk sirdendusplaatide vahelise (®) ja vauitaje kaepidemee tugevust kokku.

9 Ülekuumenemise vältimiseks libistage juukseisrgendajat peanahale (max 5 sekundit) piki juukseid juurtest juukseotseni.

10 Üleajunud juuste sirdendajaks korrake samme 7–9, kuni olete saavutanud soovitud välismise.

11 Soengu viimistlemiseks pritsage juukseid laiskespreiga või eelkustuse anoda juuksealkile.

Soovitage arge hääleke soengu seadmisel juukseid

Märkus: seadmel on automaatselt väljalülitamine funktsioon. Seade lülitub 60 minuti pärast automaatselt välja.

3 Lokkide ja lainete tegemine

Lokkide tegemine (joonis 2)

1 Vöite juuksealk ja pange see sirdendusplaatide vahelle.

2 Keerake juukseid ühe korra ümber juukseisrgendajale selliselt, et juukseid kaitaksite selle ülemist osa. Hoidke ülejäänud juukseid selliselt, et need püsisid sirdendusplaatide vahel.

3 Keerake juukseisrgendajat 180 kraadi sissepoole.
4 Vöite käega, mis hoiab 2 sammu ajal kinni ülejäänud juukseisrgendajat (®) ja seadme lukustamiseks libistage lukustussõrm (®) üles.

5 Tõmmake juukseisrgendajat lukustussõrm mooda allapoole ja keerake sirdengajat allapoole liikudes ringi, kuni juukseid on sirdendaja ümber.

Nõuame: arge hoidke sirdendaja käepidemest keeramise ajal ligi teie näost kinni, siis on sirdengajat hõlpsam keerata.

Lainete tegemine (joonis 3)

1 Sirdendage oma juukseid nii, nagu on 2 peatükis kirjeldatud. Kui lõuate sirdendajaga juukseotseni, keerake sõrmest tagasihiti, et keerata sirdendajat tagasihiti just sissepoole (või väljapoole), kuni juukseid lõhevad plaatide vahelt välja.

2 Korrake ülikirjeldatud võet, kuni saavutate soovitud tulemisi.

Parast kasutamist

1 Lülitage seade välja ja eemaldage tootejuhe seinakinnitusist.

2 Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.

3 Puhastage seade ja sirdendusplaatid niiske lapiga.

4 Sulgege sirdendusplaatid (®) ja seadme lukustamiseks libistage lukustussõrm (®) üles.

5 Hoiustage see ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas. Vöite selle üles rtputada ka riputusraasa kaudu. (®) või panna selle kaasasõidesse kettesse (®) ni, et seade ja juhe oleksid korralikult sees (®).

✦ Soovitus	
<ul style="list-style-type: none">Kasutage sirdengajat ainult kuivalel juustel. Pidevat kasutamist soovitatakse sirdendamisel kasutatada kaamakaitsevahenditeid.	

Juuksestüüp	Temperatuuriseadistus
Jämedad, kaharad, raskesti sirdendatavad	Kõrgemal temperatuuril (180 °C ja üle selle)
Peenikesed, keskmise tihedusega või pehmed lainelised	Madalast keskmiselt (150 °C kuni 180 °C)
Kahvatud, blondid, blondideeritud või värvitud	Madal (alla 150°C)

4 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet, nt mõne tarviku vahetamise kohta aga ka probleemide korral külastage palun Philipsi teenuskeskust www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiiotsingilt). Kui teie riigis ei ole klientiteeninduskeskust, pöörduge Philipsi tootele kohaliku müügisindaja poole.

Hrvatski

Cestitamo nam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrierte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

Kako biste bolje razumjeli upute, pogledajte **video upute** na www.philips.com/welcome i **video upute** na http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitate ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

• UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.

• Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.

• UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.

• Aparat obavezno iskopčajte nakon uporabe.

• Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenji Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala aparatom.

• Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.

• Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.

• Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.

• Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila.
Ako upotrebljavate dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

• Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.

• Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.

• Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti izuzetno vruć.
Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.

• Aparat uvijek postavljajte s postojelje na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu.

• Vruće grijače ploče ne smiju biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.

• Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.

• Kad je uključčen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.

• Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).

• Aparat koristite isključivo na suhoj kosi.
S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.

• Grijače ploče trebaju biti očišćene od prijavštine, prašine i sredstava za oblikovanje.

• Grijače ploče imaju premaz. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Medutim, to ne utječe na rad aparata.

• Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na grijačim pločama mogu ostati mlrje.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenji Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak.

• Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon uporabe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladno je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Okolis

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smie odlaćivati u uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). Poslužite propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Izravnajte svoju kosu

Prisprema kose

- Operite kosu koristeći šampon i regeneratort

- Nanesite proizvod za zaštitu od topline i počesajite kosu češćem s velikim rupama.

- Osušite kosu sušilom koristeći četku.

Koristenje

Pazite da odaberete postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose. Pregledajte tablicu s tipovima kose na kraju poglavlja. Prilikom prvog korištenja aparata za ravnanje uvijek odaberite postavku za nižu temperaturu.

✦ Savjet

- Preporučujemo da ploče aparata držite zaključane prije korištenja.

1 Umetnite utikač u utičnicu.

2 Pritisnite gumb **O** (®) i držite ga dok zaslon ne zasvijetli.

➔ Prkizate ce se zadana postavka temperature 160°C (®).

3 Pritisnite gumb **+ ili –** (®) kako biste odabrali željenu postavku temperature. Pregledajte tablicu s tipovima kose na kraju poglavlja.

➔ Dok se grijače ploče zagrijavaju, znamenke temperature će bljeskati.

➔ Kada grijače ploče dosegnu radnu temperaturu, znamenke temperature prestat će bljeskati.

ThermoGuard

ThermoGuard sprječava slučajno izlaganje toplini većeg od 200°C. Kada temperatura poručuje iznad 200°C, ona se povećava ili koracima od samo 5°C.

4 Funkcija ionsa aktivira se kada se aparat uključji, a pruža dodatni sjaj i smanjuje statički elektricitet.

➔ Prkizate ce se indikator funkcije za stvaranje ionsa (®).

➔ Možda ćete osjetiti specifičan miris i zvuk. To je uobičajeno jer ih stvara generator ionsa.

5 Gumite kvadrću za zaključavanje (®) prema dolje kako biste otključali aparat.

6 Gumiti ce se automatski zaključati ako se nijedan ne pritisne 15 sekundi nakon što se spriječio slučajno prkizanje.

Pritisnite **+** i kako biste otključali aparat.

7 Počesajite kosu i započnite razdvajanje osušene kose u pravom smjeru.

Pritisnite **+** i kako biste otključali aparat.

8 Jedan pramen kose stavite između grijačih ploča (®) i ručke čvrsto spojite.

9 Aparat za ravnanje gurajte duž kose (maks. 5 sekundi) dok se nitena dio voha bez zadržavanja, kako se kosa ne bi pregrijala.

10 Kako biste izravnali ostatak kose, ponavljajte korake od 7 do 9 dok ne postignete željeni izgled.

11 Kako biste izravnali kosu, nanestete malo spreja za sjaj ili laku za fleksibilno učvršćivanje.

Savjet: kosu nemojte češljati prilikom oblikovanja.

Napomena: aparat ima funkciju za automatsko isključivanje. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta.

3 Oblikovanje kovrča i uvojaka

Oblikovanje kovrča (sl. 2)

1 Uzmite pramen kose i stavite ga između grijačih ploča.

2 Kosu jednom omotajte oko aparata za ravnanje tako da prekriva njegov gornji dio. Držite preostalu kosu kako bi ostala između ploča.

3 Aparat za ravnanje okrenite 180 stupnjeva prema unutra.

4 Ruku koja drži preostalu kosu iz korak 2 pomaknite na nazad vrti.

5 Povlaćite aparat za ravnanje prema dolje uzduž kose i neprestano ga okrećite dok ne dosegnete vrhove kose.

Savjet: mježno držite dršku aparata kako biste ga držali sigurno.

Oblikovanje uvojakâ (sl. 3)

1 Izravajte kosu na način opisan u poglavlju 2. Kako se aparat za ravnanje približava vrhovima kose, polako okrećte ručn zglobo kako biste aparat okrenuli potpunoživo prema unutra (ili prema van) dok kosa ne sklone s ploča.

2 Navedeni koraci ponavljajte dok ne postignete željenu formaciju.

Nakon korištenja

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.

2 Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.

3 Očistite aparat i grijače ploče vlažnom krpom.

4 Sklopite grijače ploče (®) i gumite mehanizam za zaključavanje (®) prema gore kako biste zaključali aparat.

5 Uvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga i objesiti koristeći petlju za vješanje (®) ili spremiti u isporučenu torbicu (®) tako da aparat i kabel budu ispravno postavjeni (®).

✦ Savjet	
<ul style="list-style-type: none">Aparat za ravnanje koristite isključivo na suhoj kosi. Nosite koje često koriste aparat za ravnanje trebaju naposljetku provizode za zaštitu kose od topline prilikom ravnanja.	

Tip kose	Postavka temperature
Gruha, kovrčava ili kosa koja se teško ravna	Stavite od visoka (180 °C i više)
Tanka, mekanija ili blago valovita kosa	Niska do srednja (150 °C do 180 °C)
Svijetla, plava, izbijeljena ili obojena kosa	Niska (ispod 150°C)

4 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni dodatka, ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom proizvođaču proizvoda tvrtke Philips.

Tip kose	Postavka temperature
Gruha, kovrčava ili kosa koja se teško ravna	Stavite od visoka (180 °C i više)
Tanka, mekanija ili blago valovita kosa	Niska do srednja (150 °C do 180 °C)
Svijetla, plava, izbijeljena ili obojena kosa	Niska (ispod 150°C)

4 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni dodatka, ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom proizvođaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips termékét vásárolt, és üdvözöljük a Philips világhálóján. A Philips által biztosított teljes körű támaszkodás megértéséhez látogasson el a www.philips.com/welcome oldalra.

Az utasítások jobb megértésére érdekében kérjük, tekintse meg a http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html weboldalon található videókat.

1 Fontos!

A készülék első használatá előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatára.

• **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a készüléket víz közelében.

• Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.

• **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdóakagyló, vagy egyéb folyadékál teli edény közelében.

• Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.

• Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

• A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játszzanak a készülékkel.

• Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.

• Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

• Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.

• Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.

• Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékok vagy alkatrészt. Ellenkezô esetben a garancia érvényét veszti.

• Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

• Mielôtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehûl.

• Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró, illetve ôvakodjon az érintéstôl.

• A készüléket az állványnal együtt mindig hôálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajgyejesítô lapok soha ne érjenek a felülethez vagy más gyûlékony anyaghoz.

• Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.

• A bekapcsolt készülék tartsa gyûlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.

• Ne takerja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközôvel vagy ruhával).

• A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne mûködtesse a készüléket nedves kézzel.

• Tartsa a hajgyejesítô lapokat tisztán, portól és szennyezôdéstôl, valamint hajformázó habtól, spray-tôl és zselétôl mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.

• A hajgyejesítô lapok bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idô folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

• Ha festett hajon használja a készüléket, a hajgyejesítô lapok elszinezôdhetnek.

• A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerûlten javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

• Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fém tárgyat a nyílásokba.

• A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. A hálózati kábel fali aljzatból történô kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.

• Ne használja a készüléket mûhájhoz vagy parókához.

Elektromágneses mezôk (EMF)

Az a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Környezetvédelem

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). Kérjessze az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészségéggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Hajgyejesítés

A haj elkészítése

• Samponnal mossza meg a haját, majd használjon balzsamot.

• Kezelje haját a h ô éven védelmet nyújtó termékkel, majd ritka fôgu fésûvel fésûlje ki.

• Szárazítsa meg a haját egy hajkefével.

Használat

Minden esetben a hajállításának megfelelô hôtérsékletet válasszon. Kérjük, a fejezet végén található táblázat segítségével határozza meg hajállítását. A hajgyejesítô elsô használatának válasszon alacsonyabb hôtôköt.

✦ Tanács

- Használat előtt a hajgyejesítô lapokat ajánlatos óssezzárvni tárolni.

1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatra.

2 Nyomja le a **+** gombot, hogy a készülék bekapcsoljon. A **+** gombot (®) a fejezet végén található táblázat segítségével határozza meg hajállítását.

➔ Prkizate ce se az alapértelmezett hôtérséklet-beállítás megjelenik a kijelzôn (®).

4 A kôdött hôtérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja meg a **+** vagy a **-** gombokat (®). A fejezet végén található táblázat segítségével határozza meg hajállítását.

➔ A hajgyejesítô lapok melegedésével a hôtérsékletjelzô számszerû villógni kezdelen.

➔ Amint a hajgyejesítô lapok elérték a kívánt hôtérsékletet, a hôtérsékletjelzô számszerûjeinek villogása megszûnik.

ThermoGuard hûtôvédelem

A ThermoGuard funkcióval megelôzheti a készülék esetleges túlhevését (200 °C-ot meghaladó hôtérséklet